

**CORRECTIONS (YOUNG  
OFFENDERS) ACT**

**LOI SUR LES SERVICES  
CORRECTIONNELS POUR  
ADOLESCENTS**

**AND**

**ET**

**YOUNG PERSONS OFFENCES ACT**

**LOI SUR LES ADOLESCENTS  
AUTEURS D'INFRACTIONS**

Pursuant to section 19 of the *Corrections (Young Offenders) Act* and section 38 of the *Young Persons Offences Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 19 de la *Loi sur les services correctionnels pour adolescents* et à l'article 38 de la *Loi sur les adolescents auteurs d'infractions*, décrète :

1. The Whitehorse Correctional Center is designated as a place of temporary detention.
2. The Young Offenders Facility located at 728 Range Road, Whitehorse, Yukon is designated as a place of temporary detention, open custody and secure custody.
3. Any place of confinement under the control of the Royal Canadian Mounted Police is designated as a place of temporary detention and secure custody.
4. Orders in Council 1984/075, 1985/200, 1989/156, 1994/164 and 2003/155 are repealed.

1. Le Centre correctionnel de Whitehorse est désigné un lieu de détention provisoire.
2. L'Établissement pour jeunes contrevenants situé au 728 de la route Range, à Whitehorse, au Yukon, est désigné un lieu de détention provisoire, de garde en milieu ouvert et de garde en milieu fermé.
3. Tout lieu de détention qui relève de la Gendarmerie royale du Canada est désigné un lieu de détention provisoire et un lieu de garde en milieu fermé.
4. Les Décrets 1984/075, 1985/200, 1989/156, 1994/164 et 2003/155 sont abrogés.

Dated at Whitehorse, Yukon, July 5, 2012.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 5 juillet 2012.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of Yukon

\_\_\_\_\_  
Commissaire du Yukon